



MistAway® Unità di nebulizzazione “tankless” – GEN III+  
Manuale operativo

## MistAway® Unità di nebulizzazione “tankless” – GEN III+

### Manuale operativo

#### Funzionalità di base

- L'unità di nebulizzazione MistAway, GEN III+, è un'unità di processamento che miscela con precisione l'acqua che arriva da un rubinetto e un insetticida concentrato che arriva da una tanica. Quindi nebulizza la soluzione attraverso un circuito installato di ugelli per il controllo delle zanzare e altri insetti molesti.
- La capacità dell'unità dipende dalla configurazione del circuito di ugelli. Un massimo di sistema praticabile è di 60 – 75 ugelli (alcuni in parallelo) collegati da 300 metri di tubo.
- L'unità può essere programmata per nebulizzare 24 volte al giorno, con ogni ciclo di durata indipendente. Una programmazione comune consisterà in 2 o 3 cicli al giorno, ciascuno della durata di 45 - 60 secondi, per un totale giornaliero di 90 – 180 secondi.
- L'unità può nebulizzare anche in risposta ad un segnale di un telecomando, per una durata programmata dall'utente.

#### Accessori opzionali e Funzionalità

- Anemometro: il sensore annullerà un ciclo programmato se la velocità del vento sarà maggiore di quella definita dall'utente per durante 15 minuti che precedono l'avvio del ciclo.
- Kit Zonale: il kit abiliterà la gestione indipendente di 2 aree con differenti programmazioni e raddoppierà l'area di protezione supportata dall'unità.
- Modulo iMistAway: Permette il monitoraggio e il controllo remoto dell'unità attraverso una connessione internet.

**MistAway® Unità di nebulizzazione “tankless” – GEN III+  
Manuale operativo**

**Indice**

Sezione 1	Garanzia
Sezione 2	Indicazioni di sicurezza
Sezione 3	Impostare l'unità
Sezione 4	Uso del telecomando
Sezione 5	Gestione dell'insetticida
Sezione 6	Manutenzione e Invernazione
Sezione 7	Risoluzione dei problemi e codici di errore
Sezione 8	Domande frequenti
Appendice A	Descrizione dei componenti
Appendice B	Menu del controller
Appendice C	Visualizzazioni operative
Appendice D	Operazioni manuali

## Sezione 1 GARANZIA

**OGGETTO:** MistAway Italia Srl (MI), con sede in Pisa (PI) fraz. Montacchello -56121- Via Umberto Forti n° 12, garantisce all'acquirente finale, su tutto il territorio italiano, l'unità di nebulizzazione GEN III+ coprendo eventuali vizi/difetti di conformità di tutti i componenti da lei venduti.

**VALIDITÀ:** La garanzia è prestata su acquisti effettuati tramite un Rivenditore MI e consiste nella sostituzione o nella riparazione gratuita del prodotto o degli elementi difettosi che siano accertati come tali da MI o da personale da essa delegato.

La presente garanzia è trasferibile ad eventuali successivi proprietari alle medesime condizioni di cui alla presente Sezione, per la residua durata e purché MI ne venga prontamente messa a conoscenza per iscritto.

La presente garanzia è esclusiva e sostitutiva di tutte le altre precedenti e successive, espresse o implicite, salve eventuali modifiche concordate, scritte e sottoscritte da tutte le parti.

**DURATA:** La durata della garanzia è stabilita in 5 anni decorrenti dalla data di prima installazione del prodotto da parte di MI o di un suo rivenditore o soggetto delegato autorizzato, indipendentemente dall'eventuale successivo impiego, a condizione che sia effettuata la manutenzione annuale, a carico e spese dell'acquirente finale salvo il primo anno, presso MI o suo rivenditore autorizzato. In difetto della sopra prescritta manutenzione annuale si applicherà la normativa di garanzia legale ex art. 1495 c.c. / art. 132 D. Lgs. 206/2005 e s.m. nei termini e nelle modalità da esse previste.

Sono in ogni caso fatte salve le esclusioni di cui al paragrafo successivo.

**ESCLUSIONI:** La garanzia non copre:

- danni derivanti da normale usura o da uso improprio e non conforme del prodotto e dei suoi componenti;
- danni derivanti dal non rispetto delle istruzioni di uso descritte nel manuale operativo e da operazioni di intervento e manutenzione non eseguite da MI o suoi rivenditori autorizzati;
- danni derivanti da errata installazione dell'impianto quando non eseguita da MI;
- danni derivanti dall'impiego di prodotti e componenti non forniti da MI o da suo rivenditore autorizzato;
- danni conseguenti a manomissioni, modifiche, riparazioni eseguiti senza espressa autorizzazione di MI;
- danni esteriori quali, a titolo esemplificativo, verniciature, scritte, rigature, ammaccature o comunque danni che non limitano la qualità, l'utilità o l'uso del prodotto;

## Sezione 1 GARANZIA

- danni accidentali derivanti, a titolo esemplificativo, da atti di vandalismo, furto, perdita, catastrofi e fenomeni naturali, eventi atmosferici, incendio, acqua, guerra, moti pubblici, sbalzi di corrente, danni da fulmini o derivanti da ogni altra evento al di fuori della sfera di controllo di MI o di suo rivenditore autorizzato o determinati da cause di forza maggiore o caso fortuito.

Resta espressamente escluso ogni altro obbligo od indennizzo a carico di MI con riferimento all'oggetto della presente garanzia.

L'ammontare del danno garantito non potrà in ogni caso essere superiore al prezzo di acquisto del prodotto.

**PROCEDURA:** La richiesta di attivazione della presente garanzia dovrà essere effettuata per iscritto e dovrà pervenire, a pena di decadenza, entro 2 mesi dalla scoperta del vizio/difetto/diformità.

La denuncia dovrà essere accompagnata dal documento comprovante l'acquisto del prodotto al fine di individuarne la corretta provenienza, dovrà indicare i vizi/difetti/diformità lamentati e dovrà essere inviata a MistAway Italia Srl a mezzo pec: [mistawayit@legalmail.it](mailto:mistawayit@legalmail.it) o mezzo racc. A/R presso la sede legale di Pisa (PI) fraz. Montacchello -56121- Via Umberto Forti n° 12.

MI si riserva la facoltà di effettuare le operazioni di riparazione/sostituzione in garanzia presso il sito di installazione del prodotto o, se necessario, presso la propria sede di Pisa: in quest'ultimo caso la spedizione dovrà essere eseguita a cure e spese dell'acquirente senza responsabilità alcuna di MI.

Per quanto non previsto dalla presente garanzia, rimangono in ogni caso impregiudicati i diritti del Cliente prescritti dalla Legge, secondo la legislazione italiana applicabile in vigore, nei confronti del proprio rivenditore diretto ai sensi della normativa applicabile in materia di garanzia nella vendita di cui all'art. 1490 ss. c.c. / Tit. III Capo I D. Lgs. 206/2005 e s.m.

## Sezione 2 Indicazioni di sicurezza

### Per prevenire l'esposizione accidentale agli insetticidi

Insetticidi consentiti e Movimentazione:

- Utilizzare solo insetticidi autorizzati per la lotta alla zanzara in aree residenziali, e seguire le indicazioni riportate in etichetta.
- Insetticidi non autorizzati per l'utilizzo esterno sul verde in aree residenziali non possono essere utilizzati in nessun caso.
- Seguire rigorosamente le istruzioni dell'etichetta per quanto riguarda lo stoccaggio e lo smaltimento del contenitore.

Installazione del circuito degli ugelli:

- Il circuito degli ugelli dovrebbe essere configurato e installato in modo che non si verifichi la deriva dell'insetticida dalla proprietà.
- Gli ugelli devono essere indirizzati verso l'area di destinazione e lontano da piscine, corsi d'acqua, o aree di preparazione e somministrazione di alimenti.



Utilizzo dell'unità:

- Non lasciare che l'apparecchio si attivi in presenza di persone, animali domestici o cibo.
- L'unità deve essere configurata, installata e utilizzata in modo che qualsiasi applicazione insetticida sia conforme con le indicazioni dell'etichetta, tra cui la concentrazione.
- Il coperchio dell'unità dovrebbe essere chiuso.
- L'unità e il telecomando devono essere protetti contro l'accesso da parte dei bambini.
- Gli interruttori DIP sul telecomando devono essere riposizionati (da impostazione di fabbrica) per garantire che un altro telecomando non attivi l'unità.
- Se si sospetta una perdita o sifone nel circuito degli ugelli, interrompere l'uso dell'unità fino a quando non viene riparato.
- L'unità non deve mai essere usata per il raffreddamento.

Sezione 2  
Indicazioni di sicurezza

**Per prevenire l'incendio o lo Shock elettrico**

- Assicurarsi di posizionare l'unità in luogo libero da inondazioni o dall'esposizione agli spruzzi del sistema di irrigazione.
- Non devono essere usate prolunghie.
- Disconnettere l'unità dalla corrente durante la sostituzione dei componenti.
- Sostituire i fusibili solo con quelli di valore equivalente.



## Sezione 3 Impostare l'unità

### Utilizzo del controller

- Premendo il pulsante Verde ► sarà possibile selezionare ciascuna delle quattro modalità di sistema. Il selettore ▲ in alto sul display indica la modalità di sistema attiva.
  1. OFF – L'unità eseguirà un ciclo di agitazione quotidiano e non esegue altre operazioni.
  2. ON – L'unità permetterà cicli da telecomando e cicli manuali, ma non cicli automatici.
  3. AUTO-EVERYDAY – Esegue i cicli programmati giornalmente. Questa è la modalità di sistema più comunemente utilizzata.
  4. AUTO-CUSTOM – Esegue i cicli programmati solo nei giorni impostati nel menu CUSTOM PGM.
- Premendo il tasto rosso MENU / STOP il cursore triangolare si posizionerà su DAY/TIME sul lato sinistro del display. Utilizzare i pulsanti ▲ o ▼ per scorrere la struttura del menu. Utilizzare il tasto verde ► per selezionare la voce di menu e visualizzare o modificare i dati all'interno di tale elemento.
- All'interno di una voce di menu, la convenzione è che il dato lampeggiante può essere modificato con i pulsanti ▲ o ▼. Spostarsi all'elemento dati successivo con il tasto verde ►.
- Uscire dalla voce di menu premendo il tasto MENU. Se il tasto MENU non è premuto dopo 3 minuti l'unità ritornerà sulla precedente modalità di sistema.
- Eliminare qualsiasi codice di errore premendo il tasto rosso MENU/STOP per 5 secondi. La modalità di sistema tornerà al suo stato precedente (di solito AUTO EVERYDAY).
- Per ripristinare il controller alle impostazioni di fabbrica, scollegare l'unità, e tenere premuto i pulsanti MENU e ▲ durante la riconnessione alla rete elettrica. I cicli, la durata dei cicli da telecomando, e il numero di ugelli devono essere reinseriti.



<b>Sezione 3</b> <b>Impostare l'unità</b>	
<b>1. Posizionare l'unità GEN III+</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Su una superficie solida e livellata</li> <li>• Lontano da inondazioni o irrigatori</li> <li>• Vicino a un rubinetto e a una presa</li> </ul>
<b>2. Installare la linea di rifornimento acqua</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il rubinetto possa fornire almeno 3,8 litri al minuto</li> <li>• Fare attenzione a non introdurre sporco o altri contaminanti nella linea Inserire l'assemblaggio tubo/filtro nel raccordo sulla paratia posteriore a destra dell'unità</li> <li>• Avvitare l'adattatore nel rubinetto</li> <li>• Misurare e tagliare il tubo in nylon di 3/8"</li> <li>• Far scorrere l'acqua prima di connettere il filtro</li> </ul>
<b>3. Connettere il circuito ugelli</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fissare il tubo da 6mm al raccordo sulla paratia posteriore a destra dell'unità</li> <li>• Se presente il Kit Zonale, seguire le istruzioni fornite</li> </ul>
<b>4. Connettere l'antenna</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avvitare nell'apposito alloggiamento su coperchio dell'unità</li> </ul>
<b>5. Connettere alla rete elettrica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tramite una presa</li> <li>• Circuito da 15 ampere necessario. L'unità consuma 9 ampere durante i cicli di nebulizzazione. Assicurarsi che il carico totale dell'unità e degli altri dispositivi sul circuito non eccedano il valore nominale dell'interruttore</li> </ul>
<b>6. Avviare il ciclo di ispezione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrare nel menu MAINTENANCE e visualizzare INS</li> <li>• Premere il tasto verde ► per 5 secondi</li> <li>• L'unità si riempirà e nebulizzerà per 5 minuti o finché non verrà interrotta manualmente</li> <li>• Verificare la pressione della pompa (240 psi) e inserire il tappo in plastica sul foro per la regolazione della pompa</li> <li>• Verificare che non ci siano perdite nel circuito</li> <li>• Se installato il Kit Zonale, ripetere per INS2</li> </ul>

**Sezione 3**  
**Impostare l'unità**

**7. Installare l'insetticida e programmare il dosaggio**

<p>a) <b>Avvitare il tappo a innesto rapido alla tanica: Assicurarsi di non stringere troppo</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assicurarsi di non stringere troppo</li></ul>
<p>b) <b>Aprire il tappo di ventilazione e inserire la tanica nell'accoppiatore</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rimuovere il sigillo al foro di ventilazione</li><li>• Inserire la tanica nell'accoppiatore (premere il tasto sull'accoppiatore per liberare la tanica)</li><li>• EMPCAR (tanica vuota) continua ad apparire sul display</li></ul>
<p>c) <b>Impostare la diluizione</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• All'interno del menu MAINTENANCE raggiungere REFILL</li><li>• Premere il tasto verde ► per 5 secondi per accedere al menu interno</li><li>• Impostare il numero di parti di acqua in una parte di insetticida. L'unità è preimpostata su 108:1 (108 parti di acqua su 1 parte di insetticida). Vedere la sezione 5 per istruzioni</li><li>• Premere il tasto verde ► per procedere</li><li>• Impostare la quantità di insetticida inserito (BOT). L'unità di misura è l'oncia. L'unità è preimpostata su 64 oz (1,9 litri)</li><li>• Premere il tasto verde ► per procedere</li><li>• Impostare il livello (LEVEL) della tanica. Otto linee indicano una tanica piena della quantità precedentemente impostata</li><li>• Premere il tasto verde ► per procedere</li><li>• Si visualizzerà DONE come conferma</li><li>• Si visualizzerà VENT. Confermare premendo il tasto verde ►</li></ul>

### Sezione 3 Impostare l'unità

8. Programmare l'unità	
a) <b>Impostare data e ora</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Settare data e ora attuali (fare attenzione a AM - PM)</li> <li>• Uscire premendo il tasto MENU/STOP</li> </ul>
b) <b>Impostare la durata dei cicli da telecomando (REMOTE MIST)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menu SET-UP &gt; REM</li> <li>• Impostare la durata in secondi</li> </ul>
c) <b>Impostare la durata dei cicli manuali (MANUAL MIST)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menu SET-UP &gt; MAN</li> <li>• Impostare la durata in secondi</li> </ul>
d) <b>Impostare il numero di ugelli</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menu SET-UP &gt; NOZ</li> <li>• Se presente il Kit Zonale, ripetere per NZ2</li> </ul>
e) <b>Impostare i parametri di agitazione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menu SET-UP &gt; AGT</li> <li>• Impostare la durata dell'agitazione che avviene prima di ogni ciclo automatico</li> <li>• L'unità è preimpostata su 15 secondi</li> <li>• Impostare l'ora dell'agitazione automatica giornaliera. L'unità è preimpostata su 3,00 PM</li> <li>• Menu SET-UP &gt; RAG</li> <li>• Impostare la durata dell'agitazione prima di ogni ciclo da telecomando</li> </ul>
f) <b>Impostare l'anemometro, se presente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menu SET-UP &gt; SEN</li> <li>• Se il sensore è installato, impostare su ON, altrimenti OFF</li> <li>• Menu SET-UP &gt; WND</li> <li>• Impostare la velocità massima consentita del vento</li> </ul>

### Sezione 3 Impostare l'unità

#### 9. Impostare il piano di cicli automatici

<b>a) Settare i cicli AUTO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menu CYCLES</li><li>• 2 cicli giornalieri della durata di 60 secondi è l'impostazione più comune</li><li>• C# lampeggiante identifica ogni ciclo automatico con l'ora di avvio e la durata. Si possono impostare fino a 24 cicli al giorno</li><li>• Impostare durata del ciclo e ora di avvio (notare AM-PM) per ogni ciclo automatico</li></ul>
<b>b) Impostare i giorni di attivazione dei cicli AUTO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• se non si desidera avviare la programmazione dei cicli ogni giorno</li><li>• Menu CUSTOM PGM</li><li>• Impostare i giorni selezionati su ON o OFF</li><li>• Perché queste impostazioni funzionino, la modalità di sistema deve essere impostata su AUTO custom</li></ul>
<b>10. Impostare il piano di cicli automatici</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menu MAINTENANCE &gt; CHG</li><li>• Premere il tasto verde ► per 5 secondi</li><li>• Apparirà la scritta DOSE lampeggiante che durerà fino al raggiungimento della concentrazione impostata nel serbatoio</li></ul>
<b>11. Impostare la modalità di sistema</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Con il display che visualizza data ora e livello, premere il tasto verde ► per posizionare l'indicatore di modalità in alto sul display sulla modalità desiderata:</li><li>• OFF – Esegue solo l'agitazione giornaliera</li><li>• ON – Cicli manuali e da telecomando, ma non esegue cicli programmati</li><li>• AUTO Everyday – Esegue i cicli programmati quotidianamente. Questa è la modalità più comune</li><li>• AUTO Custom – Esegue i cicli programmati soltanto nei giorni configurati in CUSTOM PGM</li></ul>

### Sezione 3 Impostare l'unità

<b>12. Testare l'attivazione con telecomando</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Liberare l'area</li><li>• Premere il tasto MIST sul telecomando</li><li>• L'unità eseguirà FILL (riempimento), DOSE (dosaggio), AGT (agitazione) e MIST (nebulizzazione)</li></ul>
<b>13. Determinare il <i>Nozzle Flow Rate</i> (Portata di flusso media) del circuito</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nel menu DATA leggere il valore AFR (<i>Average flow rate</i>)</li><li>• Menu DATA &gt; NFR</li><li>• Premere il tasto verde ► per 5 secondi, quindi usare i tasti ▲ o ▼ per impostare lo stesso valore letto in AFR. Questo valore sarà utilizzato dal controller per il calcolo degli errori</li></ul>
<b>14. Chiudere il coperchio e bloccare</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Riporre la chiave in un luogo sicuro</li></ul>

### Sezione 3 Impostare l'unità

#### Disabilitare i codici di errore

- L'unità GEN III+ è progettata per rilevare i problemi di funzionamento e visualizzare messaggi di errore per facilitare la rapida risoluzione dei problemi
- Queste condizioni di errore sospendono le operazioni fino a quando gli errori non vengono azzerati premendo il tasto MENU / STOP per 5 secondi

**Impostare gli interruttori dei codici di errore (fare riferimento alla sezione 7, risoluzione dei problemi)**

<b>ERR 0 – ON o OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Generalmente segnala che l'unità non è riuscita a eseguire il ciclo</li><li>• Menu SET-UP &gt; ER0</li><li>• Preimpostato in ON (se incerti, lasciare ON)</li></ul>
<b>ERR1 – Non utilizzato</b>	
<b>ERR 2 – ON o OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Generalmente segnala che l'unità ha nebulizzato minor volume di quanto previsto</li><li>• Menu SET-UP &gt; ER2</li><li>• Preimpostato in OFF (se incerti, lasciare OFF)</li></ul>
<b>ERR 3 – ON o OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Segnala una significativa perdita nel circuito degli ugelli</li><li>• Menu SET-UP &gt; ER3</li><li>• Preimpostato in ON (se incerti, lasciare ON)</li></ul>
<b>ERR 4 – Sempre ON</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Segnala che non arriva acqua all'unità</li><li>• L'errore si azzerava autonomamente e viene ripristinata la modalità di sistema preimpostata quando viene riaperto il rifornimento di acqua</li></ul>
<b>ERR 5 – Sempre ON</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Segnala l'eccessivo riempimento del serbatoio</li></ul>
<b>ERR 6 – ON o OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Segnala il guasto del contatore di flusso che controlla la logica del rifornimento dell'acqua</li><li>• Menu SET-UP &gt; ER6</li><li>• Preimpostato in ON (se incerti, lasciare ON)</li></ul>

### Sezione 3 Impostare l'unità

#### Regolare la tolleranza agli errori

- È possibile regolare la tolleranza del rilevatore di perdite (e il rilevatore di intasamento del circuito ugelli) per essere più o meno tollerante nel riconoscere un problema e segnalarlo come errore.
- La tolleranza impostata di fabbrica è 75%. In questo modo, Gen III+ non rileverà e quindi non segnalerà una perdita fino a che il volume attuale in uscita non supererà il 175% del volume calcolato.
- Impostando il valore TOL più alto nel menu DATA, si renderà l'unità più tollerante a una perdita. Impostando il valore TOL più basso, si renderà l'unità più sensibile. 100 è il valore massimo consentito.
- Per cambiare il valore, andare al menu DATA > TOL. Premere il tasto verde ► per 5 secondi, quindi regolare il valore con le frecce.

## Sezione 4 Impostare l'unità

### Utilizzo del telecomando

#### Tasto MIST

- Attiva un ciclo per la durata definita nel menu SET-UP
- Un ciclo di agitazione potrebbe precedere tale ciclo, dipendentemente dalla durata di agitazione impostata in RAG nel menu SET-UP
- Se RAG non è disponibile nel menu SET-UP, il sistema avvierà un'agitazione di 15 secondi prima del ciclo di nebulizzazione remota.
- Se è installato un Kit Zonale, fare riferimento alle istruzioni incluse nel Kit Zonale per configurare il funzionamento del telecomando.

#### Tasto STOP MIST

- Interrompe l'operazione corrente dell'unità. Esso non cambia la modalità di sistema da ON o AUTO a OFF.

#### Tasto SKIP NEXT MIST

- Fa sì che il prossimo ciclo programmato venga saltato (non effettuato). Il controller sull'unità visualizzerà "SKIP".
- Mentre l'unità visualizza SKIP, continuerà a rispondere ai cicli da telecomando o ai cicli manuali.
- Quando un ciclo automatico è stato saltato, l'unità tornerà alla normale visualizzazione del display, con una icona a forma di sole lampeggiante nell'angolo a destra del display.
- È possibile saltare un ciclo alla volta. In questo modo, premendo il tasto SKIP NEXT MIST più volte non comporterà il salto di più cicli automatici.
- Annullare il salto del prossimo ciclo mantenendo premuto il tasto ▲ per 3 secondi.



## Sezione 4

### Impostare l'unità

#### Utilizzo del telecomando

Impostare il telecomando

- L'unità deve essere programmata per riconoscere uno specifico telecomando
- Prima di questo, gli interruttori nel telecomando dovranno essere riposizionati per assicurarsi che un altro telecomando non attivi l'unità.



Gli interruttori sono nel lato posteriore del telecomando, dalla parte opposta all'antenna, sotto un piccolo coperchio in plastica. Utilizzare la punta di una penna per cambiare la posizione di uno o più interruttori.

- Nel menu LRN, all'interno del menu SET-UP, mantenere premuto il tasto verde per 5 secondi e attendere l'inizio del conto alla rovescia. Mantenere premuto qualsiasi tasto del telecomando. Quando lampeggia sul controller DONE, il telecomando è programmato.

## Sezione 5

### Gestione dell'insetticida

#### Formulati insetticidi

- Utilizzare solo insetticidi autorizzati per la lotta alla zanzara in aree residenziali, e seguire le indicazioni riportate in etichetta.
- Insetticidi non autorizzati per l'utilizzo esterno sul verde in aree residenziali non possono essere utilizzati in nessun caso.
- Seguire rigorosamente le istruzioni dell'etichetta per quanto riguarda lo stoccaggio e lo smaltimento del contenitore.

#### Disabituant, repellenti o insetticidi "verdi"

- Ci sono anche alcuni formulati che non necessitano una registrazione del Ministero Della Salute e che possono essere applicati con i sistemi di nebulizzazione automatici
- Generalmente i principi attivi presenti in questi formulati sono olii essenziali estratti da diverse piante. Per permettere la loro diluizione e dispersione in un volume di acqua, deve essere presente un agente emulsionante
- Attenzione, questi prodotti sono molto aggressivi chimicamente, in particolare per la plastica. Il loro uso nei sistemi di nebulizzazione incrementano la necessità e la frequenza delle manutenzioni.

#### Programma delle nebulizzazioni e durata

- Ci sono opinioni diverse tra i professionisti della nebulizzazione rispetto a quale programmazione e quale durata sia ottimale, rispetto alle specie, l'attività e la quantità di zanzare presenti, le condizioni ambientali specifiche ecc.
- Un programma molto comune di trattamenti consiste in 2 nebulizzazioni automatiche al giorno:
  1. Una nebulizzazione automatica della durata di 60 secondi nelle ore prossime al tramonto (dopo l'effettuazione dell'irrigazione).
  2. Un'altra nebulizzazione automatica di 60 secondi nelle ore tra le 21.00 e le 1.00
  3. L'uso del telecomando per avviare all'occorrenza una nebulizzazione, della durata di 60 secondi, appena prima della permanenza nelle aree verdi
- In questa programmazione, i cicli avvengono in momenti in cui c'è poca o nessuna attività nella proprietà.

## Sezione 5 Gestione dell'insetticida

### Rifornire l'insetticida nel GEN III+

- Il controller del GEN III+ registra un "volume virtuale" che rappresenta la quantità di insetticida nella tanica. Ogni volta che l'unità dosa l'insetticida e lo inserisce nel serbatoio, il rimanente "volume virtuale" viene ridotto. Quando il "volume virtuale" raggiunge lo 0, viene visualizzato EMPCAR sul display e il led sul coperchio dell'unità lampeggia per indicare che è il momento di rifornire l'insetticida.
- Seguire questi passi per rifornire l'insetticida nella tanica:
  1. Rimuovere la tanica vuota dall'unità: premere il tasto grigio sull'accoppiatore per sbloccare la tanica e rimuoverla. Svitare il tappo a innesto dalla tanica.
  2. Riempire la tanica e reinserire nell'accoppiatore: con l'aiuto di un imbuto, rifornire la tanica di insetticida concentrato. Avvitare il tappo a innesto e inserire la tanica nell'accoppiatore.
  3. Reimpostare il "volume virtuale" al 100%:
    - Si continua a visualizzare EMPCAR sul display. Dal menu MAINTENANCE raggiungere REFILL e mantenere premuto il tasto verde ► per 5 secondi per avviare il processo.
    - Impostare MIX con le parti di acqua da miscelare con 1 parte di insetticida. 108:1 è la quantità preimpostata di fabbrica. Premere il tasto ► per avanzare.
    - Impostare la quantità di insetticida inserito nella tanica (BOT) in once (64=2 litri, 96=3 litri). Premere il tasto ► per avanzare.
    - Impostare il livello della tanica. 8 barre indicano una tanica contenente il 100% della quantità precedentemente inserita (BOT). 4 barre indicano una tanica contenente il 50% della quantità inserita in BOT. Premere il tasto ► per avanzare.
    - Si visualizzerà VENT. Confermare premendo il tasto ►.
    - Assicurarsi che in cima al display, che indica la modalità di sistema, indichi la modalità desiderata, generalmente AUTO Everyday.

**Sezione 5**  
**Gestione dell'insetticida**  
**Frequenza di rifornimento**

- Ci sono alcuni fattori che influenzano il consumo di insetticida e la frequenza di rifornimento:
  - Il numero di ugelli installati
  - La durata e il numero dei cicli programmati
  - La durata e il numero dei cicli telecomandati
  - La quantità di insetticida rifornito
  - La concentrazione impostata dell'insetticida
- La frequenza di rifornimento per un programma di nebulizzazione standard può essere individuato dalla tabella sotto. Trovare la casella che più si avvicina al numero di ugelli installati e la casella che riflette maggiormente la durata media giornaliera delle nebulizzazioni (incluso i cicli da telecomando). Il valore nella tabella risultante dall'intersezione di riga e colonna, riflette il numero di giorni di durata dell'insetticida.
- Ad esempio un impianto con un circuito di 40 ugelli che nebulizza in media 3 minuti al giorno, consumerà 2 litri di insetticida in 41 giorni

**Tabella di riempimento insetticida**

Formulato insetticida: Permetrina 12,36%, Tetrametrina 1,64%, PBO 6,4%

Volume della tanica: 2 litri

Diluizione insetticida: 155 parti di acqua: 1 parte insetticida  
(soluzione allo 0,64%)

Portata di flusso media: 45 ml/min per ugello

# Ugelli	2 minuti al giorno	3 minuti al giorno	4 minuti al giorno
20	164	109	82
30	109	73	55
40	82	55	41
50	66	44	33
60	55	36	27
70	47	31	23

**Sezione 6**  
**Manutenzione e invernazione**  
**A ogni rifornimento insetticida**

- Se si usa un insetticida a base acqua (senza solventi), normalmente non sarà necessaria alcuna manutenzione all'unità a ogni riempimento.
- Se si usa un insetticida a base solvente, seguire le istruzioni per la manutenzione annuale ad ogni riempimento.

**Ogni anno**

1. Rimuovere e pulire l'elemento nel filtro all'entrata dell'acqua
2. Pulire il serbatoio e i componenti:
  - a. Svuotare il serbatoio. (Menu MAINTENANCE > DRN, premere il tasto verde ► per 5 secondi. L'unità nebulizzerà fino al completo svuotamento del serbatoio.)
  - b. Accedere al serbatoio
    - i. Rimuovere le viti del controller. Inserire il controller all'interno della cavità del coperchio nero in plastica.
    - ii. Rimuovere le viti che bloccano il coperchio in plastica nera. Sollevare dal posto il coperchio (con tubi manometro intatto) verso sinistra.
    - iii. Togliere il coperchio bianco del serbatoio
  - c. Pulire il serbatoio rimuovendo ogni residuo
  - d. Pulire il galleggiante e la staffa – rimuovere ogni residuo e controllare che il galleggiante si muova agevolmente sulla staffa
  - e. Pulire o sostituire il filtro di suzione.
  - f. Riposizionare il tappo del serbatoio, il coperchio in plastica e il controller.
3. Controllare che la pompa dosatrice funzioni
  - a. Rimuovere il controller, mantenendo tutte le connessioni
  - b. Eseguire un ciclo manuale. Il serbatoio si riempirà di acqua (FILL), eseguirà il dosaggio (DOSE), agiterà (AGT) e nebulizzerà (MIST).
  - c. Controllare che la pompa dosatrice immetta l'insetticida nel serbatoio attraverso il tubo trasparente durante la fase DOSE.

**Sezione 6**  
**Manutenzione e invernazione**  
**Requisiti aggiuntivi per l'invernazione**

1. Sciacquare l'accoppiatore della tanica, la pompa dosatrice e il circuito dell'insetticida con acqua.
  - a. Inserire il tappo a innesto rapido nella tanica piena di acqua pulita
  - b. Eseguire un carico manuale per risciacquare la pompa e la linea con acqua pulita (menu MAINTENANCE, CHG. Premere il tasto verde ► per 5 secondi).
  - c. Si visualizzerà DOSE e un conto alla rovescia. L'unità avvierà la pompa dosatrice per un periodo esteso, sciacquando il circuito e la pompa.
  - d. Rimuovere il tappo a innesto rapido e agganciarlo all'accoppiatore senza tanica.
  - e. Avviare nuovamente un carico manuale (vedi sopra) per pompare aria e rimuovere i liquidi dal circuito dell'insetticida. Rimuovere il controller e osservare quando la pompa dosatrice non caricherà più acqua.
2. Sciacquare il serbatoio, la pompa e la valvola di agitazione con acqua pulita
  - a. Svuotare il serbatoio (Menu MAINTENANCE, DRN, premere il tasto verde ► per 5 secondi. L'unità nebulizzerà fino al completo svuotamento del serbatoio). A serbatoio quasi vuoto, sollevare l'angolo anteriore destro del sistema per facilitare l'eliminazione di una maggiore quantità di liquido. Premere STOP quando la pressione scende.
  - b. Avviare un ciclo di ispezione per sciacquare il serbatoio e il circuito degli ugelli (menu MAINTENANCE, INS, premere il tasto ► per 5 secondi). Se presente il Kit Zonale, avviare INS1 e INS2 per risciacquare entrambi i circuiti.
  - c. Durante il ciclo di ispezione, chiudere il rubinetto e disconnettere il tubo di ingresso dell'acqua.
  - d. Fare sì che l'unità continui a nebulizzare fino allo svuotamento del serbatoio.
3. Far uscire il fluido rimanente dalla linea di ingresso dell'acqua
  - a. Disconnettere il circuito degli ugelli dall'unità
  - b. Usare la funzione WINT per mantenere la valvola di rifornimento acqua e la valvola di agitazione aperte per 30 secondi per permettere il drenaggio dei liquidi. (menu MAINTENANCE, WINT, premere il tasto ► per 5 secondi)
  - c. Sollevare il lato sinistro dell'unità di circa 10 cm per permettere all'acqua di uscire dalla valvola e dal contatore di flusso.
4. Scollegare l'unità
5. Spurgare i liquidi nel circuito degli ugelli con aria compressa
  - a. Rimuovere la punta dell'ultimo ugello alla fine di ogni ramo
  - b. Usare un compressore portatile con adattatore per spurgare i liquidi dal circuito

## Sezione 7

### Risoluzione dei problemi e codici di errore

#### **Il display lampeggia e mostra EMPCAR e il led esterno lampeggia**

Causa:

- la tanica di insetticida è vuota e deve essere rifornita.

#### **L'unità non esegue i cicli programmati**

Cause potenziali:

- La modalità di sistema è impostata su OFF o ON e dovrebbe essere impostata su AUTO-Everyday o AUTO-Custom
- Non sono stati programmati cicli automatici
- L'unità si aspetta un input dell'anemometro, ma non è installato nessun anemometro. Impostare SEN su OFF

#### **L'unità non risponde al telecomando**

Cause potenziali:

- La modalità di sistema è impostata su OFF. Impostare la modalità di sistema AUTO o ON.
- La durata dei cicli da telecomando è impostata su OFF.
- L'unità non riconosce il telecomando. Vedere alla Sezione 4 "Orientare il telecomando".
- Antenna non installata
- Batterie del telecomando esaurite, cambiare le batterie e riprovare.
- Altri segnali interferiscono la ricezione. Cambiare posizione degli interruttori del telecomando (vedi sezione 4).

#### **Il display indica NOZ00 e non esegue cicli**

Causa:

- Non si è impostato il numero di ugelli nel circuito.

## Sezione 7 Risoluzione dei problemi e codici di errore

### Risolvere i codici di errore

- Le seguenti pagine descrivono le risoluzioni ai problemi quando si visualizza uno dei codici di errore del GEN III+.
- I test diagnostici – per il galleggiante e il contatore di flusso – facilitano la risoluzione dei problemi

### Test del galleggiante

Confermare la posizione attuale del galleggiante

- Menu MAINTENANCE > FLT
- “dn” indica la posizione bassa del galleggiante. “UP” indica la posizione alta.

Confermare che l’interruttore del galleggiante funzioni

- Rimuovere il controller dalla cavità per raggiungere il serbatoio
- Menu MAINTENANCE > FLT
- Con la mano spingere verso il basso il galleggiante. Il controller dovrà mostrare “dn”.

### Test del contatore di flusso

- Menu MAINTENANCE > FL tst
- Premere il tasto verde ► per 3 secondi. La valvola di rifornimento si aprirà e l’acqua avrà accesso per 6 secondi.
- Sarà visualizzato VL ### (in ml). Premere il tasto verde ►.
- Uno dei seguenti risultati sarà visualizzato
  1. OK: il flusso è normale e il contatore di flusso è ok
  2. Low: Il flusso è basso e il contatore di flusso è ok
  3. High: Il flusso è più alto del normale e il contatore di flusso è ok
  4. Fail: il contatore di flusso non funziona



**Sezione 7**  
**Risoluzione dei problemi e codici di errore**  
**ERRO – Il galleggiante non si abbassa durante il ciclo**

Cause frequenti

- Il galleggiante resta incastrato a causa dell'accumulo del residuo di insetticida sulla staffa bloccandone il movimento verso l'alto durante il rifornimento e giù durante il ciclo.

Altre cause potenziali

- Circuito troppo piccolo (meno di 10 ugelli) e/o durata del ciclo troppo breve per avere una diminuzione di livello nel contenitore ad ogni nebulizzazione. Spegnere ERRO nel SET-UP menu
- Valvola di miscelazione: 1) incastrata nella posizione di chiusura; 2) voltaggio inadeguato per l'apertura; 3) guasto nel relay del controller.
- Pompa: 1) filtro d'immissione bloccato; 2) connessione insufficiente della pompa sulla linee d'immissione; 3) guasto della pompa.
- Motore: 1) problema di corrente; 2) guasto del relay del controller; 3) guasto al motore.
- Valvola di auto scarico: disconnesso dalla linea bypass nel serbatoio.

Passaggi di diagnosi

- Eseguire il test del galleggiante per verificare che il galleggiante funzioni.
- Attivare un ciclo manuale e osservare i seguenti punti:
  1. Ascoltare il motore. Se non c'è rumore, il problema è il motore o la corrente. Serve una diagnosi ulteriore.
  2. Ascoltare il click della valvola di miscelazione, osservare il manometro e osservare il volume di nebulizzazione durante un ciclo di routine.
    - Se la pressione è di 240 psi e il pattern di nebulizzazione è OK, il problema è che il galleggiante è incastrato. Pulire il galleggiante e la staffa.
    - Se la valvola non scatta e/o la pressione è < 50 psi senza nebulizzazione, il problema è la valvola di miscelazione. Serve una diagnosi ulteriore.
    - Se la valvola non scatta e la pressione è < 50 psi senza nebulizzazione, il problema è la pompa o la valvola di auto scarico. Assicurarsi che la valvola di auto scarico sia attaccata al bypass e che il filtro d'immissione sia pulito, e che la pompa sia ben connessa all'immissione. Altrimenti probabilmente c'è un guasto alla pompa.

**Sezione 7**  
**Risoluzione dei problemi e codici di errore**

**ERR2 – Volume di rifornimento del serbatoio inferiore a quello previsto**

Cause frequenti

- Il filtro d'immissione alla pompa bloccato riduce il flusso attraverso la pompa e il circuito e da un eventuale guasto della pompa.

Altre cause potenziali

- Il Setup del sistema non corrisponde al sistema installato – 1) meno ugelli installati rispetto a quelli inseriti nel setup, 2) portata di flusso reale molto inferiore alla portata di flusso stimata nel controller 3) la tolleranza di errore è troppo bassa. Disabilitare ERR2.
- Circuito di ugelli: 1) le punte degli ugelli sono bloccate, 2) I tubi sono bloccati o piegati
- Contatore di flusso: 1) non funziona, 2) il flusso dell'acqua in ingresso è troppo basso per far funzionare propriamente il contatore

Passaggi di diagnosi

- Confermare il setup del sistema: quantità degli ugelli (menu SETUP > NOZ) uguale agli ugelli installati, portata di flusso per ugello (menu DATA > NFR) è adeguata (35 – 50 ml/min) e la tolleranza (menu DATA > TOL) è 75% o maggiore.
- Eseguire il test del contatore di flusso per confermare l'adeguato flusso d'acqua all'unità e che il contatore di flusso funzioni correttamente.
- Attivare una nebulizzazione manuale e osservare il manometro e il volume nebulizzato:
  1. Se il manometro oscilla, il filtro d'immissione è intasato. Pulire il filtro (e il galleggiante).
  2. Se la pressione è a 240 psi, ma il volume nebulizzato è basso, le punte sono bloccate o il circuito di ugelli è parzialmente bloccato. Pulire o sostituire le punte e/o localizzare il blocco

## Sezione 7

### Risoluzione dei problemi e codici di errore

#### ERR3 – Volume di rifornimento del serbatoio maggiore di quello previsto

Cause frequenti

- Perdita nel circuito

Altre cause probabili

- Il Setup del sistema non rispecchia il sistema installato – 1) ci sono più ugelli installati rispetto a quelli inseriti nel setup, 2) la portata di flusso reale per ugello è molto maggiore di quella stimata nel controller 3) la tolleranza di errore è troppo bassa.
- Contatore di flusso: 1) non funziona correttamente, 2) il flusso del rubinetto dell'acqua è troppo forte o turbolento per far funzionare correttamente il contatore di flusso

Passaggi di diagnosi

- Confermare il setup: quantità di ugelli (menu SETUP > NOZ) uguale agli ugelli installati, portata di flusso per ugello (NFR in DATA Menu) è adeguata (35 – 50 ml/min) e la tolleranza (menu DATA > TOL) è 75% o maggiore.
- Eseguire il test del contatore di flusso per confermare l'adeguato flusso d'acqua all'unità e che il contatore di flusso funzioni correttamente.
- Cercare perdite nel circuito.
- Notazioni a proposito di perdite lente o piccole: nelle ore tra i cicli, il liquido può perdere da un raccordo, potenzialmente interrato, e scaricare il circuito. Alla nebulizzazione successiva, il circuito deve essere completamente rifornito e questo può essere un volume abbastanza grande da causare ERR3. Le piccole perdite sono notoriamente difficili da trovare perché ci vuole un lungo periodo per il circuito per scaricarsi e segnalare così ERR3. Cioè, la condizione di errore non si verifica durante l'intervento di manutenzione da parte del tecnico.

**Sezione 7**  
**Risoluzione dei problemi e codici di errore**

**ERR4 – Ci vuole troppo tempo a riempire il serbatoio**

Cause frequenti

- Il rubinetto dell'acqua è chiuso.
- Nota: se il rubinetto è chiuso – causando ERR4 – alla riapertura del rubinetto Gen III+ cancellerà automaticamente l'errore e riprenderà il normale funzionamento durante la successiva nebulizzazione programmata

Altre cause probabili

- Galleggiante: bloccato nella posizione bassa. Durante il rifornimento, l'acqua esce dall'unità fino a che il controller riconosce il problema e chiude la valvola solenoide d'entrata.
- Regolatore di flusso: bloccato, riduce il flusso verso il serbatoio.
- Rifornimento d'acqua: 1) flusso inadeguato, 2) filtro d'immissione dell'acqua bloccato.
- Serbatoio: perdita causata da un buco. L'acqua esce dall'unità

Passaggi di diagnosi

- Assicurarsi che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Eseguire il test del galleggiante per assicurarsi che il galleggiante funzioni.
- Eseguire il test del contatore di flusso per confermare l'adeguato flusso di acqua in ingresso e che il contatore di flusso funzioni. Pulire il filtro d'immissione dell'acqua.
- Se l'acqua esce dall'unità, il problema è il galleggiante o una perdita nel serbatoio. Pulire il galleggiante e il filtro d'immissione. Altrimenti cercare perdite nel serbatoio.

**Sezione 7**  
**Risoluzione dei problemi e codici di errore**

**ERR5 - volume di rifornimento del serbatoio supera il massimo**

Cause frequenti

- Il galleggiante resta incastrato a causa dell'accumulo del residuo di insetticida sulla staffa bloccando il movimento verso l'alto durante il rifornimento e verso il basso durante il ciclo.

Altre cause probabili

- Contatore di flusso: 1) non funziona correttamente, 2) il flusso del rubinetto dell'acqua è troppo forte o turbolento per far funzionare correttamente il contatore di flusso
- Serbatoio: perdita causata da un buco. L'acqua esce dall'unità.

Passaggi di diagnosi

- Assicurarsi che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Eseguire il test del galleggiante per assicurarsi che il galleggiante funzioni.
- Eseguire il test del contatore di flusso per confermare l'adeguato flusso di acqua in ingresso e che il contatore di flusso funzioni. Pulire il filtro d'immissione dell'acqua.
- Se l'acqua esce dall'unità, il problema è il galleggiante o una perdita nel serbatoio. Pulire il galleggiante e il filtro d'immissione. Altrimenti cercare perdite nel serbatoio.

**Sezione 7**  
**Risoluzione dei problemi e codici di errore**

**ERR 6 – Il valore del contatore di flusso è zero dopo il processo di riempimento**

Cause frequenti

- Il contatore di flusso è bloccato o guasto.

Passaggi di diagnosi

- Eseguire il test del contatore di flusso per confermare l'adeguato flusso di acqua in ingresso e che il contatore di flusso funzioni.
- Se il contatore di flusso non funziona, rimuoverlo, pulirlo e riposizionare. Eseguire di nuovo il test. In caso di fallimento sostituire il contatore di flusso.
- Nota: assicurarsi che il filtro d'immissione dell'acqua sia installato e pulito

**Il display indica che la tanica è vuota mentre è piena  
oppure**

**Il display indica che la tanica è piena mentre è vuota**

Cause frequenti

- La pompa dosatrice richiede manutenzione o è guasta.

Altre cause probabili

- Durante il processo di rifornimento dell'insetticida, la misura e il livello della tanica è stato impostato non correttamente

Passaggi di diagnosi

- Svitare il controller. Alzare il controller e osservare il tubo trasparente a destra della pompa dosatrice. Menu MAINTENANCE > CHG per attivare un ciclo di ricarica manuale. Se la dosatrice funziona si vedrà il flusso dell'insetticida nel tubo trasparente.
- In assenza di flusso, sostituire le valvole a becco d'anatra nella testa della pompa.

**Sezione 7**  
**Risoluzione dei problemi e codici di errore**  
**L'acqua sta uscendo dall'unità**

Cause frequenti

- Il galleggiante è bloccato in posizione bassa a causa dell'accumulo di residui di insetticida sulla staffa che impediscono il normale scorrimento.
- Durante il processo di riempimento (FILL), l'acqua fuoriesce dall'unità fino a che il controller non riconosce il problema e chiuderà la valvola di rifornimento.

Altre cause probabili

- Valvola solenoide di rifornimento: inceppata in posizione aperta
- Contatore di flusso: danneggiato
- Serbatoio: Perdita causata da un buco o taglio. L'acqua uscirà dall'unità

Passaggi di diagnosi

- Spegnerne l'unità. Se l'acqua continua a fuoriuscire, la valvola di rifornimento solenoide è bloccata in posizione aperta. Rimuovere la valvola, smontarla e pulirla, quindi reinstallarla.
- Se spegnendo l'unità si interrompe la perdita di acqua, il problema è il galleggiante bloccato, il contatore di flusso rotto o il serbatoio danneggiato
- Avviare la diagnosi del galleggiante per assicurarsi che l'interruttore del galleggiante funzioni correttamente.
- Se l'interruttore del galleggiante funziona correttamente, rimuovere il controller e il coperchio di plastica per osservare se il contatore di flusso è rotto o il serbatoio è danneggiato.

## Sezione 8 Domande frequenti

### Cosa succede se si interrompe l'elettricità e successivamente viene ripristinata?

- Quando l'unità sarà nuovamente alimentata, il controller tornerà automaticamente alla stessa modalità in si trovava prima dell'interruzione della corrente.
- Per esempio se la modalità era AUTO-Everyday, l'unità ritornerà in modalità AUTO-Everyday
- Il controller contiene un "Super Condensatore" che immagazzina abbastanza energia elettrica per far funzionare l'orologio interno fino a 6 settimane senza corrente. Non c'è una batteria per l'orologio.
- Tutte le impostazioni programmate sono mantenute indipendentemente dal tempo senza alimentazione elettrica.

### Cosa succede se il rubinetto di rifornimento dell'acqua viene accidentalmente spento?

- Quando l'unità tenta invano di riempire il serbatoio, si otterrà un ERR4
- Una volta che sarà riaperto il rifornimento di acqua, l'unità azzera automaticamente l'errore e riprende il normale funzionamento durante il prossimo ciclo programmato.

### Posso impostare ore e durate differenti per i cicli automatici dipendentemente ai giorni della settimana?

- No. Si può utilizzare la modalità CUSTOM-PGM per accendere o spegnere le operazioni dell'unità in giorni specifici della settimana, ma nei giorni operativi verranno eseguiti i cicli impostati nel menu CYCLES. Non è possibile personalizzare l'ora dei cicli per ogni giorno della settimana.



## Sezione 8 Domande frequenti

### Se viene premuto il tasto STOP MIST sul telecomando, la modalità di sistema cambia in OFF?

- No. Quando viene premuto il tasto STOP MIST sul telecomando, o STOP sul controller, il sistema interrompe qualsiasi attività stia svolgendo nel momento, che sia un ciclo, agitazione... La modalità di sistema non viene modificata.

### Cosa significa il simbolo a forma di sole che lampeggia nell'angolo in basso a destra del display?

- L'icona indica che il precedente ciclo di nebulizzazione è stato saltato per una delle seguenti ragioni:
  1. L'utente ha premuto STOP NEXT MIST sul telecomando e l'ultimo ciclo programmato è stato saltato. Il prossimo ciclo programmato sarà eseguito.
  2. La durata massima dei cicli giornalieri è stata raggiunta.
  3. L'anemometro (opzionale) ha impedito il precedente ciclo automatico.

### Che cosa è un kit zonale e come funziona?

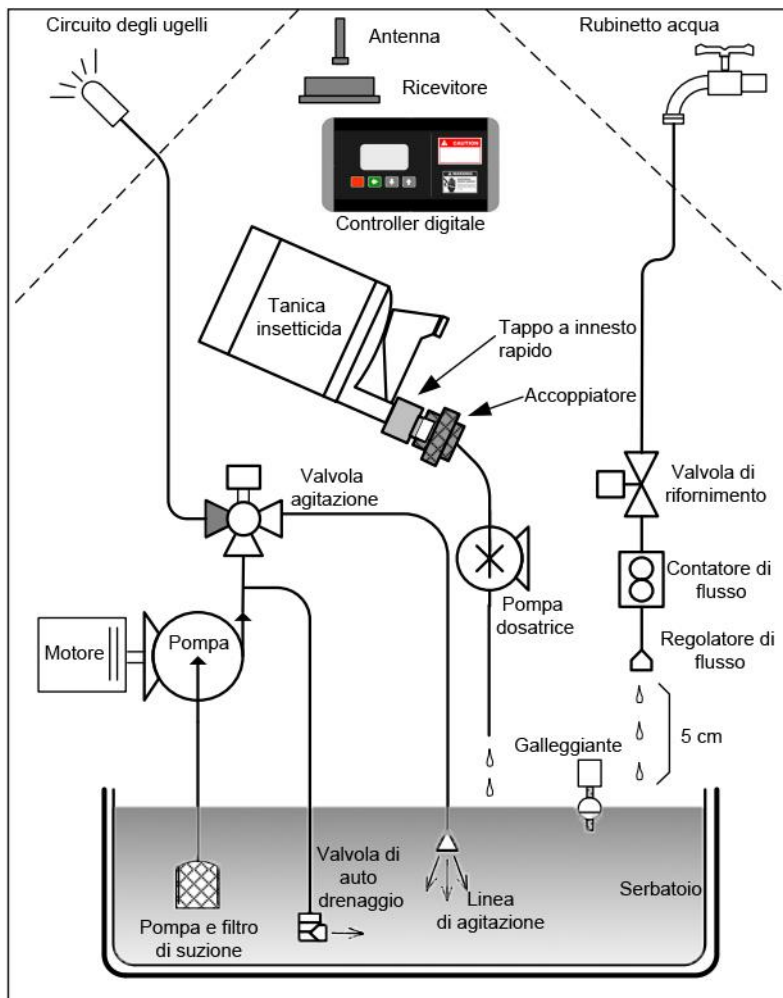
- Un Kit Zonale è principalmente composto da una valvola solenoide applicata all'unità che abilita la gestione di due differenti circuiti di ugelli
- L'unità può essere configurata per attivare la nebulizzazione sequenziale ad ogni circuito oppure i cicli possono essere programmati distintamente per ogni circuito.
- Le unità con un Kit Zonale possono essere riconosciute dalla presenza da un piccolo accessorio separato montato nella parte posteriore dell'unità
- Le unità con il Kit Zonale hanno il menu SET-UP leggermente differente.
- Fare riferimento alle istruzioni fornite con il Kit Zonale per maggiori informazioni sulla configurazione del controller.

## Appendice A

### Descrizione dei componenti

#### Controllo dei processi

Le operazioni del GEN III+ sono gestite da un controller digitale e da alcuni componenti elettromeccanici. Le informazioni sulla programmazione dei cicli, durata dosaggio e agitazione dell'insetticida sono inserite nel controller dall'utente.



## Appendice A Descrizione dei componenti

### Componenti – Interfaccia e controlli

- Controller digitale – Accetta gli input dell'utente, visualizza la modalità e lo stato del sistema, controlla i componenti elettromeccanici.
- Ricevitore e antenna – riceve il segnale dal telecomando. Il ricevitore è posizionato sotto il coperchio in metallo dell'unità
- Led rosso – annuncia lo stato dell'unità – avvertimento, nebulizzazione, sospensione a causa di errori o tanica vuota. Posizionato sul coperchio in metallo dell'unità.

### Componenti – Controllo del flusso dell'acqua in ingresso

- Valvola di rifornimento – si apre per permettere all'acqua di scorrere dal rubinetto al serbatoio
- Contatore di flusso – nella linea di ingresso acqua, misura il flusso verso il serbatoio. Serve a controllare il corretto dosaggio dell'insetticida e a calcolare le condizioni di errore.
- Galleggiante – chiude la valvola di rifornimento quando il serbatoio è pieno.
- Regolatore di flusso – assicura un flusso regolare di acqua nel serbatoio. Posizionato per assicurare 5 cm di spazio tra il rifornimento e il contenuto del serbatoio.

### Componenti – Controllo del flusso dell'acqua in ingresso

- Tanica di insetticida – bottiglia ventilata che contiene l'insetticida concentrato.
- Tappo a innesto rapido – permette la connessione sicura all'accoppiatore
- Accoppiatore – accetta il tappo a innesto rapido
- Pompa dosatrice – misura precisamente l'insetticida concentrato dalla tanica al serbatoio.

**Appendice A**  
**Descrizione dei componenti**

**Componenti – Agitazione e nebulizzazione**

- Serbatoio – recipiente in plastica da 7,5 litri, capacità sufficiente a alimentare 120 ugelli per 120 secondi.
- Pompa e motore – spinge il contenuto del serbatoio attraverso il circuito degli ugelli. La pressione della pompa è tipicamente impostata a 240 psi.
- Valvola agitazione – un percorso attraverso la valvola invia la soluzione al circuito degli ugelli. L'altro percorso fa riciclare la soluzione attraverso la linea di agitazione. Ogni ciclo (inclusi i cicli da telecomando, se la durata di RAG, agitazione ciclo remoto è superiore a 0) sarà preceduto da un ciclo di agitazione che assicurerà una completa miscelazione del contenuto del serbatoio prima della nebulizzazione. In più, viene eseguito giornalmente un ciclo di agitazione. La valvola di agitazione elimina la possibilità di sifoni.
- Pompa e filtro di suzione – la pompa di suzione è posizionata vicino al fondo del serbatoio. Il filtro assicura che eventuali detriti non raggiungano la pompa o il circuito degli ugelli.
- Linea di agitazione – Durante l'agitazione, il contenuto del serbatoio viene fatto riciclare nel serbatoio per assicurare una completa miscelazione prima della nebulizzazione.
- Valvola di auto drenaggio – assicura un rapido incremento di pressione nel circuito degli ugelli all'avvio della pompa e un rapido calo allo spegnimento.

## Appendice B Menu del controller

DAY/TIME Imposta il giorno della settimana e l'ora del giorno

CYCLES Configura il tempo e la durata di ognuno dei 12 cicli automatici

CUSTOM PGM Imposta ON o OFF per ogni giorno della settimana (da usare quando l'unità è in modalità AUTO-CUSTOM)

SET-UP

<b>REM</b>	Imposta la durata della nebulizzazione telecomandata
<b>LRN</b>	Programma l'unità per riconoscere un telecomando
<b>MAN</b>	Imposta la durata della nebulizzazione manuale
<b>NOZ</b>	Imposta il numero degli ugelli nel circuito (in caso di kit zonale – NZ1 e NZ2)
<b>AGT</b>	Imposta la durata della miscelazione in anticipo sui cicli programmati e imposta l'orario del ciclo quotidiano di miscelazione.
<b>SEN</b>	Imposta l'anemometro su ON o OFF
<b>WND</b>	Imposta la velocità del vento per inibire un ciclo automatico
<b>ALT</b>	Durata allarme esterno (opzionale) prima del ciclo
<b>ER0</b>	Abilita o disabilita il codice di errore 0. Preimpostato a ON
<b>ER2</b>	Abilita o disabilita il codice di errore 2. Preimpostato a OFF
<b>ER3</b>	Abilita o disabilita il codice di errore 3. Preimpostato a ON
<b>ER6</b>	Abilita o disabilita il codice di errore 6. Preimpostato a ON

**Appendice B**  
**Menu del controller**  
**Menu MAINTENANCE**

<b>REFILL</b>	Riempie “virtualmente” la tanica di insetticida
<b>DRN</b>	Svuota. L’unità nebulizzerà fino al completo svuotamento del serbatoio
<b>CHG</b>	Aggiunge un pieno carico di insetticida al serbatoio
<b>WINT</b>	Invernazione: vengono mantenute aperte per 30 secondi la valvola di rifornimento e la valvola di agitazione per svuotare dai liquidi intrappolati
<b>FLT</b>	Test del galleggiante. Visualizza “dn” quando il galleggiante non è in posizione alta
<b>FL tst</b>	Diagnosi del contatore di flusso

**Appendice B**  
**Menu del controller**  
**Menu DATA**

<b>DM</b>	Durata giornaliera di nebulizzazione (cumulativa, in secondi)
<b>MX</b>	Massima durata nebulizzazione giornaliera consentita (in secondi)
<b>TMC</b>	Numero totale dei cicli dall'ultimo reset *
<b>TMM</b>	Totale dei minuti di nebulizzazione dall'ultimo reset *
<b>MMC</b>	Numero totale dei cicli manuali dall'ultimo reset *
<b>RMC</b>	Numero totale dei cicli telecomandati dall'ultimo reset *
<b>TMH</b>	Totale ore di nebulizzazione
<b>PRH</b>	Ore totali di funzionamento della pompa dosatrice
<b>SPD</b>	Velocità del vento letta dall'anemometro
<b>FL</b>	Volume di riempimento del serbatoio in millilitri dopo l'ultima nebulizzazione
<b>AFR</b>	Portata di flusso media per ugello dell'ultimo ciclo (ml/min)
<b>TF</b>	Volume di riempimento calcolato (in millilitri)
<b>NFR</b>	Portata di flusso per ugello (ml/min). Viene utilizzato per il calcolo degli errori
<b>NOZ</b>	Numero di ugelli nel circuito
<b>TOL</b>	Tolleranza di errore nel portata di flusso del circuito di ugelli
<b>CF</b>	Volume della tanica di insetticida piena (in millilitri)
<b>CR</b>	Volume di insetticida rimanente (in millilitri)
<b>DS</b>	Volume della dose di insetticida (in millilitri)
<b>MIX</b>	Attuale diluizione dell'insetticida, espresso in parti di acqua ogni parte di insetticida
<b>DUE</b>	Giorni all'esaurimento dell'insetticida
<b>HLD</b>	Tempo (in decimi di secondo) di chiusura della valvola di miscelazione alla fine del ciclo di nebulizzazione per permettere il calo della pressione

\* Reset delle voci premendo il tasto verde fino alla visualizzazione del valore zero.

**Appendice C**  
**Visualizzazioni operative**  
**Messaggi del controller**

<b>AGT</b>	L'unità sta agitando la soluzione nel serbatoio
<b>DOSE</b>	L'unità sta aggiungendo l'insetticida nel serbatoio attraverso la pompa dosatrice
<b>DRN</b>	Svuota. L'unità nebulizzerà fino al completo svuotamento del serbatoio
<b>FILL</b>	La valvola di rifornimento è aperta e si sta riempiendo il serbatoio
<b>HOLD</b>	La valvola di agitazione è mantenuta aperta alla fine del ciclo di nebulizzazione per permettere il calo di pressione e la chiusura del circuito degli ugelli
<b>INS</b>	L'unità sta eseguendo il ciclo di ispezione e nebulizzerà per 5 minuti o fino a interruzione manuale, riempiendo se necessario e senza aggiungere insetticida
<b>MST</b>	L'unità sta nebulizzando
<b>SKIP</b>	L'unità salterà il prossimo ciclo automatico, avendo ricevuto il segnale SKIP NEXT MIST dal telecomando
<b>SUS</b>	Durante i 5 minuti prima di un ciclo programmato, l'anemometro ha rilevato una velocità del vento superiore al limite impostato e l'unità ha sospeso il ciclo
<b>VENT</b>	Ricorda all'utente di rimuovere il tappo piccolo dalla tanica di insetticida
<b>WRN</b>	L'unità è nel periodo di avvertenza prima della nebulizzazione
	Il precedente ciclo programmato è stato saltato perché premuto il tasto SKIP NEXT MIST del telecomando o l'anemometro ha sospeso il ciclo automatico

**Indicazioni del Led esterno**

<b>NESSUNA LUCE</b>	L'unità è in stand by
<b>LAMPEGGIO RAPIDO</b>	L'unità sta per nebulizzare e sta agitando la soluzione oppure è in stato di avviso
<b>LUCE FISSA</b>	L'unità sta nebulizzando
<b>LAMPEGGIO LENTO</b>	La tanica di insetticida è vuota, è stato premuto SKIP NEXT MIST



## Appendice D

### Operazioni Manuali

Ci sono alcune operazioni che si possono avviare dall'unità:

- **STOP** – Premendo il tasto rosso START/STOP si interromperà immediatamente qualsiasi operazione l'unità stia svolgendo, senza modificare la modalità di sistema da AUTO a OFF.
- **MANUAL MIST** – Premendo simultaneamente per 2 secondi le frecce ▲ e ▼ si attiverà un ciclo di nebulizzazione della durata impostata nel menu SET-UP.
- **CICLO DI ISPEZIONE** – L'unità nebulizzerà per 5 minuti o fino a interruzione manuale, riempiendo se necessario e senza aggiungere insetticida. Menu MAINTENANCE > INS. Premere il tasto verde ► per 5 secondi.
- **SVUOTAMENTO** – L'unità nebulizzerà fino allo svuotamento completo del serbatoio. Premere il tasto verde ► per 5 secondi.
- **CARICO MANUALE** – All'avvio, dopo l'ispezione del circuito, quando il serbatoio è pieno di acqua, è necessario aggiungere l'insetticida necessario a raggiungere la concentrazione impostata. Menu MAINTENANCE > CHG. Premendo il tasto verde ► per 5 secondi si avvia il processo di dosaggio esteso per diluire l'insetticida nel serbatoio pieno alla concentrazione desiderata.



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**PRODUCT :** Insecticide Misting System  
**MODEL/TYPE :** 90854 MistAway Gen 3+ Misting System 208V-250V, 50hz  
**MANUFACTURER :** MistAway Systems, Inc.  
**ADDRESS:** 2121 Brittmoore Rd., Suite 5200, Houston, Texas, USA 77043

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

In accordance with the directive **IEC 60335-1:2010**, (Fifth Edition) incl. Corr. 1:2010 and Corr. 2:2011 + A1:2013, this product has been tested and found to be in compliance with the following applicable Sections:

Test Description	Standard	Section
Durability Of Marking	IEC 60335-1	7.14
Contact With Live Parts	EN 60335-1	8.1.1
Current Input	IEC 60335-1	10.2
Heating	IEC 60335-1	11
Leakage Current At Operating Temperature	IEC 60335-1	13.2
Electric Strength At Operating Temperature	IEC 60335-1	13.3
Moisture Resistance, IPX4	IEC 60335-1	15.1
Moisture Resistance	IEC 60335-1	15.3
Leakage Current	IEC 60335-1	16.2
Electric Strength	IEC 60335-1	16.3
Protection against Personal Injury	IEC 60335-1	20.2
Mechanical Strength – Spring Hammer Test	IEC 60335-1	21.1
Water Pressure Test	IEC 60335-1	22.47
Ground Bond Test	IEC 60335-1	27.5

**DATE :** 23 JULY 2016

**ISSUED AND SIGNED BY :**

**WILLIAM R. MASLIN**  
Vice President – Engineering  
MistAway Systems, Inc.



Visita il nostro sito  
[www.mistaway.it](http://www.mistaway.it)